



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA Nr. 346
din 23 decembrie 2014
privind rectificarea Bugetului General de venituri si cheltuieli al municipiului Arad
pentru anul 2014

Consiliul Local al Municipiului Arad;
Având în vedere:

- Inițiativa Primarului Municipiului Arad, d-nul Gheorghe Falcă, exprimată în Expunerea de motive nr.80558/19.12.2014;
- Raportul Direcției Economice nr. 80559/19.12.2014;
- Rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad;
- Referatul nr.79878/18.12.2014 al Direcției Comunicare;
- Referatul nr.80197/18.12.2014 al UIP de implementare a proiectului “Reabilitare si extindere sală de sport la Școala Generală nr.5 Arad”;
- Adresa nr.80506/19.12.2014 din partea Centrului Municipal de Cultură Arad;
- Referatul nr.80510/19.12.2014 al Serviciului Investiții, Dezvoltare Imobile;
- Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 344/2014 pentru acoperirea pierderilor induse de prestarea serviciului public de producție, transport, distributie si furnizare a energiei termice pentru populatie în sistem centralizat și neacceptate în preș/tarif, înregistrate de SC CET Hidrocarburi SA Arad;
- prevederile art. 5² din Ordonanța Guvernului nr.36/2006, privind unele măsuri pentru funcționarea sistemelor centralizate de alimentare cu energie termica a populației, aprobată prin Legea nr.483/2006, cu modificările și completările ulterioare;
- prevederile art. 26 alin. (2), lit. „b” din Ordinul nr.1.121/1.075/01.07.2014 al viceprim-ministrului, ministrul dezvoltării regionale și administrației publice și al ministrului delegat pentru buget privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014-2019 operatorilor economici care prestează serviciul de interes public economic general de producere, transport, distribuție si furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație;
- Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 345/2014 privind modificarea repartizării excedentului bugetar;
- prevederile art. 19 alin. (1) din Legea nr. 273/2006, privind finanțele publice locale, cu modificările si completările ulterioare;
- Legea nr. 356/2013 a bugetului de stat pe anul 2014, cu modificările și completările ulterioare;
- adoptarea hotărârii cu unanimitate de voturi (22 prezenți din totalul de 23).

În temeiul drepturilor conferite prin art. 36 alin. (1), alin.(4), lit. “a” și art. 45 alin. (2) din Legea 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare

H O T Ă R Ă Ș T E:

Art. 1. (1) Se aprobă efectuarea unui “Studiu de oportunitate cu privire la delegarea serviciului public de furnizare a energiei termice produse centralizat”.

(2) Se alocă suma de 100 mii lei la capitolul 81.02 “Combustibili si energie”, majorând în mod corespunzător Programul de investiții aprobat pe anul 2014.

(3) Se aprobă influențele asupra alocațiilor bugetare aprobate în bugetul local, enumerate în Anexa 1, ce face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. Se aprobă influențele asupra creditelor de angajament aprobate în bugetul local, enumerate în Anexa 2, ce face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 3. Se aprobă influențele asupra Listei Programului de investiții cu finanțare externă nerambursabilă FEN postaderare, conform Anexei 3, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 4. (1) Se mandatează Primarul Municipiului Arad să introducă modificările corespunzătoare în volumul și structura bugetului local, creditelor de angajament și Programului de investiții cu finanțare din FEN postaderare.

(2) Președintele de ședință va contrasemna anexele cu influențele asupra bugetelor enumerate la alin. (1).

Art. 5. Prezenta hotărâre se va duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad, prin direcțiile de specialitate și se va comunica Direcției Economice, Instituției Prefectului-Județul Arad, Administrației Județene a Finanțelor Publice Arad.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Florin GALIȘ

Contrasemnează
SECRETARUL MUNICIPIULUI ARAD
Lilioara STEPANESCU

INFLUENȚE**PRIVIND RECTIFICAREA BUGETULUI GENERAL AL MUNICIPIULUI ARAD PE ANUL 2014**

						mii lei
Nr. crt.	Capitol	Ordonator de credite	Titlu	Articol	Conținut	Influențe
0	1	2	3	4	5	6
1	VENITURILE BUGETULUI LOCAL					0
2	Secțiunea de Funcționare					-100
3	37.02.03	Vărsăminte din secțiunea de funcționare pentru finanțarea secțiunii de dezvoltare a bugetului local				-100
4	Secțiunea de Dezvoltare					100
5	37.02.04	Vărsăminte din secțiunea de funcționare				100
6	CHELTUIELILE BUGETULUI LOCAL					0
7	pe titluri de					

	cheltuieli:					
8	bunuri și servicii					-240
9	subvenții					0
10	alte transferuri					240
11	active nefinanciare					-3.900
12	pe ordonatori de credite și capitole bugetare:					
13	Secțiunea de Funcționare					3.900
14	67.02	Centrul Municipal de Cultură Arad	bunuri și servicii	20.30	Colaborări cu institutele culturale europene	-50
15	67.02	Centrul Municipal de Cultură Arad	bunuri și servicii	20.30	Concurs Național de proiecte de arhitectură urbană	-100
16	67.02	Centrul Municipal de Cultură Arad	bunuri și servicii	20.30	Album cartografic al dezvoltării urbane	-40
17	67.02	Centrul Municipal de Cultură Arad	bunuri și servicii	20.30	Festival de gastronomie	-50
18	67.02	Centrul Municipal de Cultură Arad	alte transferuri	55.01	Alte transferuri curente interne (Alte servicii în domeniile culturii, recreerii și religiei)	240

19	81.02	Municipiul Arad	subvenții	40.30	Subvenții acordate operatorului de termoficare SC CET Hidrocarburi SA Arad, pentru acoperirea parțială a pierderilor induse de prestarea serviciului public de producție, transport, distribuție și furnizare a energiei termice pentru populație în sistem centralizat și neacceptate în preț/tarif (disponibil la 31.12.2013 din buget local)	4.000
20	84.02	Municipiul Arad	subvenții	40.03	Subvenții pentru acoperirea diferențelor de preț și tarif la transportul local în comun cu tramvaiele și autobuzele	-100
21	Secțiunea de Dezvoltare					-3.900
22	54.02	Municipiul Arad	active nefinanciare	71.01	Reabilitare clădiri Unitatea Militară zona Gai (disponibil la 31.12.2013 din buget local)	-2.000

23	54.02	Municipiul Arad	active nefinanciare	71.01	Construcții noi Unitatea Militară zona Gai și instalații apă, canalizare, gaz, termice și sanitare (disponibil la 31.12.2013 din buget local)	-2.000
24	81.02	Municipiul Arad	active nefinanciare	71.01	Studiu de oportunitate cu privire la delegarea serviciului public de furnizare a energiei termice produsă centralizat	100
25	84.02	Municipiul Arad	active nefinanciare	71.01	Amenajare piste de bicicliști pe Faleză Mureș din municipiul Arad (disponibil la 31.12.2013 din buget local)	400
26	84.02	Municipiul Arad	active nefinanciare	71.01	Amenajare trecere la nivel cu liniile de cale ferată - strada Câmpul Liniștii (disponibil la 31.12.2013 din buget local)	-400
27	TOTAL INFLUENȚE BUGET GENERAL AL MUNICIPIULUI ARAD PE ANUL 2014, din care pe titluri de					-3.900

	cheltuieli:					
28	bunuri și servicii					-240
29	subvenții					0
30	alte transferuri					240
31	active nefinanciare					-3.900

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
Florin Galiș

Contrasemnează
SECRETAR,
Lilioara Stepanescu

MUNICIPIUL ARAD

Anexa 2 la
HCLM Arad
nr. 346/23
decembrie
2014

INFLUENȚE
PRIVIND RECTIFICAREA BUGETULUI GENERAL AL MUNICIPIULUI ARAD
PE ANUL 2014
CREDITE DE ANGAJAMENT

						mii lei
Nr. crt.	Capitol	Ordonator de credite	Titlu	Articol	Continut	Influente
0	1	2	3	4	5	6
1	CHELTUIELI BUGET LOCAL					100

2	81.02	Municipiul Arad	active nefinanciare	71.01	Studiu de oportunitate cu privire la delegarea serviciului public de furnizare a energiei termice produsă centralizat	100
3	TOTAL CREDITE DE ANGAJAMENT					100

***PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
Florin Galiș***

***Contrasemnează
SECRETAR,
Lilioara Stepanescu***

MUNICIPIUL ARAD

Anexa 3 la
HCLM
Arad nr.
346/23
decembrie
2014

INFLUENȚE
PRIVIND RECTIFICAREA BUGETULUI GENERAL AL MUNICIPIULUI ARAD
PE ANUL 2014

Lista programului de investiții pe anul 2014 cu finanțare de la titlul de cheltuieli
56 "Proiecte cu finanțare externă nerambursabilă postaderare"

mii lei

Nr. crt.	Capitol	Ordonator de credite	PROIECT	Continut	Influente credite de angajament	Influente credite bugetare
0	1	2	3	4	5	6
1	65.02	Municipiul Arad	Reabilitare și extindere sală de sport la Școala Generală nr. 5 Arad	Cheltuieli de capital (Finanțarea națională)	30	0

2	65.02	Municipiul Arad	Reabilitare și extindere sală de sport la Școala Generală nr. 5 Arad	Cheltuieli de capital (Finanțarea externă nerambursabilă)	155	0
3	65.02	Municipiul Arad	Reabilitare și extindere sală de sport la Școala Generală nr. 5 Arad	Cheltuieli de capital (Cheltuieli neeligibile)	35	0
4	TOTAL				220	0

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
Florin Galiș

Contrasemnează
SECRETAR,
Lilioara Stepanescu

Nr. 267/19.12.2014

H O T Ă R Ă R E A Nr. _____
din _____ 2014
privind rectificarea Bugetului General de venituri si cheltuieli al municipiului Arad
pentru anul 2014

Consiliul Local al Municipiului Arad;

Având în vedere:

- Inițiativa Primarului Municipiului Arad, d-nul Gheorghe Falcă, exprimată în Expunerea de motive nr.80558/19.12.2014;
- Raportul Direcției Economice nr. 80559/19.12.2014;
- Rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad;
- Referatul nr.79878/18.12.2014 al Direcției Comunicare;
- Referatul nr.80197/18.12.2014 al UIP de implementare a proiectului “Reabilitare si extindere sală de sport la Școala Generală nr.5 Arad”;
- Adresa nr.80506/19.12.2014 din partea Centrului Municipal de Cultură Arad;
- Referatul nr.80510/19.12.2014 al Serviciului Investitii, Dezvoltare Imobile;
- Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr.____/____2014 pentru acoperirea pierderilor induse de prestarea serviciului public de productie, transport, distributie si furnizare a energiei termice pentru populatie în sistem centralizat si neacceptate în pret/tarif, înregistrate de SC CET Hidrocarburi SA Arad;
- prevederile art. 5[^]2 din Ordonanța Guvernului nr.36/2006, privind unele măsuri pentru funcționarea sistemelor centralizate de alimentare cu energie termica a populației, aprobată prin Legea nr.483/2006, cu modificările și completările ulterioare;
- prevederile art. 26 alin. (2), lit. „b” din Ordinul nr.1.121/1.075/01.07.2014 al viceprim-ministrului, ministrul dezvoltării regionale și administrației publice și al ministrului delegat pentru buget privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014-2019 operatorilor economici care prestează serviciul de interes public economic general de producere, transport, distribuție si furnizare a energiei termice in sistem centralizat către populație;
- Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr.____/____2014 privind modificarea repartizării excedentului bugetar;
- prevederile art. 19 alin. (1) din Legea nr. 273/2006, privind finanțele publice locale, cu modificările si completările ulterioare;
- Legea nr. 356/2013 a bugetului de stat pe anul 2014, cu modificările și completările ulterioare.

În temeiul drepturilor conferite prin art. 36 alin. (1), alin.(4), lit. “a” și art. 45 alin. (2) din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare

H O T Ă R Ă Ș T E:

Art. 1. (1) Se aprobă efectuarea unui “Studiu de oportunitate cu privire la delegarea serviciului public de furnizare a energiei termice produse centralizat”;

(2) Se alocă suma de 100 mii lei la capitolul 81.02 “Combustibili si energie”, majorând în mod corespunzător Programul de investitii aprobat pe anul 2014;

(3) Se aprobă influențele asupra alocatiilor bugetare aprobate în bugetul local, enumerate în Anexa 1, ce face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. Se aprobă influentele asupra creditelor de angajament aprobate în bugetul local, enumerate în Anexa 2, ce face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 3. Se aprobă influentele asupra Listei Programului de investiții cu finanțare externă nerambursabilă FEN postaderare, conform Anexei 3, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 4. (1) Se mandatează Primarul Municipiului Arad să introducă modificările corespunzătoare în volumul și structura bugetului local, creditelor de angajament si Programului de investitii cu finantare din FEN postaderare;

(2) Președintele de ședință va contrasemna anexele cu influențele asupra bugetelor enumerate la alin.(1).

Art. 5. Prezenta hotărâre se va duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad, prin direcțiile de specialitate și se va comunica Direcției Economice, Instituției Prefectului-Județul Arad, Administrației Județene a Finanțelor Publice Arad.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

S E C R E T A R

PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD
Nr.80558/19 decembrie 2014

EXPUNERE DE MOTIVE

Având în vedere:

- *Necesitatea acoperirii parțiale a pierderilor induse de prestarea serviciului public de producție, transport și distribuție a energiei termice la populație;*
- *Necesitatea efectuării unor modificări în bugetul Centrului Municipal de Cultură Arad;*
- *Necesitatea efectuării unui studiu de oportunitate privind delegarea serviciului public de furnizare a energiei termice în sistem centralizat;*

P R O P U N:

Rectificarea Bugetului General de venituri și cheltuieli al Municipiului Arad pe anul 2014 cu influențele cuprinse în referatul de specialitate și în anexe la proiectul de hotărâre.

PRIMAR,
Gheorghe Falcă

RAPORTUL SERVICIULUI BUGET

Având în vedere:

- Referatul nr.79878/18.12.2014 al Directiei Comunicare;
- Referatul nr.80197/18.12.2014 al UIP de implementare a proiectului “*Reabilitare si extindere sală de sport la Scoala Generală nr.5 Arad*”;
- Adresa nr.80506/19.12.2014 din partea Centrului Municipal de Cultură Arad;
- Referatul nr.80510/19.12.2014 al Serviciului Investitii, Dezvoltare Imobile;
- HCLM Arad nr. ____/____2014 pentru acoperirea pierderilor induse de prestarea serviciului public de productie, transport, distributie si furnizare a energiei termice pentru populatie în sistem centralizat si neacceptate în pret/tarif, înregistrate de SC CET Hidrocarburi SA Arad;
- Ordinul nr.1121/1075 din 1 iulie 2014 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014 – 2019 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distributie si furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populatie;
- OG 36/2006 privind unele măsuri pentru functionarea sistemelor centralizate de alimentare cu energie termică a populatiei, cu modificările si completările ulterioare;
- HCLM Arad nr. ____/____2014 privind modificarea repartizării excedentului bugetar;
- Legea nr.273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările si completările ulterioare;
- Legea nr. 356/2013 a bugetului de stat pe anul 2014;

P R O P U N E M:

aprobarea rectificării Bugetului General al Municipiului Arad pe anul 2014, după cum urmează:

- 1) Se alocă din excedentul anual al bugetului local, suma de **4 milioane lei**, pentru acoperirea parțială a pierderilor induse de prestarea serviciilor publice de productie, transport, distributie si furnizare a energiei termice pentru populatie în sistem centralizat, cf. OG 36/2006, cu modificările si completările ulterioare;
- 2) Se diminuează cu suma de **2 milioane lei** prevederile bugetare aprobate din excedentul bugetar pentru obiectivul “*Reabilitare clădiri Unitatea Militară zona Gai*”;
- 3) Se diminuează cu suma de **2 milioane lei** “*Construcții noi Unitatea Militară zona Gai și instalații apă, canalizare, gaz, termice și sanitare*”;
- 4) În bugetul Centrului Municipal de Cultură Arad, se operează următoarele influente:
 - “*Colaborări cu institutele culturale europene*”: -50 mii lei;
 - “*Concurs National de proiecte de arhitectură*”: -100 mii lei;
 - “*Album cartografic al dezvoltării urbane*”: -40 mii lei;
 - “*Festival de gastronomie*”: -50 mii lei;
 - Alte transferuri curente (Legea 350/2005): +240 mii lei;
- 5) Se majorează cu suma de **100 mii lei** prevederile bugetare aprobate la capitolul 81.02 “*Combustibili si energie*”, în vederea întocmirii unui “*Studiu de oportunitate cu privire la delegarea serviciului public de furnizare a energiei termice produse centralizat*”;

6) *Se diminuează cu aceeași sumă prevederile bugetare aprobate cu titlu de “Subvenții pentru diferențe de preț și tarif la transportul local în comun cu tramvaiele și autobuzele”.*

VICEPRIMAR,
Levente Bognar

DIRECTOR EXECUTIV,
Petru Tamas

SEF SERVICIU BUGET,
Claudia Grozavu